


BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
		Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly
		Blatt/ Sheet 1 von/of 10

					Datum/Date	Name/Name	
					Gez./Sig.	13.12.05	Kh
					Gepr./Ckd	13.12.05	Pd
					Ges./Rev.	13.12.05	Rb
					Original:	WaP/TEF23	
					Original:		
					Master-Ablage:	Abteilungsablage GS-CP/ENG GS-CP/ENG File	
					Master-Filing:		
01	F1928405110	Kh	13.12.2005	Pd			
Nr./No.	Änderung / Change	Gez./Sig.	Gültig/Valid	Gepr./Ckd.			

Inhalt


1. Allgemeines	/
1.1 Darstellung des 6-poligen Kupplungssteckers	/
2. Montage des 6-pol. Kupplungssteckers	/
2.1 Anlieferzustand	/
2.2 Konfektionierung der Kontakte	/
2.3 Bestückung der Kammern 2, 3, 4 und 6 in Kupplungsstecker	/
2.4 Bestückung der Kammer 1 in Kupplungsstecker	/
2.5 Schließen der Sekundärverriegelung	/
3. Demontage der Kontakte vom 6-pol. Kupplungsstecker	/
3.1 Demontage der Kontakte vom Kupplungsstecker	/

Hinweis:
Maßgebend ist der deutsche Text

Contents

1. General	2
1.1 Presentation of the 6-pin coupling plug	
2. Assembly of the 6-pin coupling plug	3-7
2.1 As-delivered condition	
2.2 Assembly of the contacts	
2.3 Equipping of chambers 2, 3, 4 and 6 in the coupling plug	
2.4 Equipping of chamber 1 in the coupling plug	
2.5 Closing the secondary latch	
3. Removal of the contacts from the 6-pin coupling plug	8-10
3.1 Removal of the contacts from the coupling plug	

Note:
German text is valid

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly		Blatt/ Sheet 2 von/of 10

1. Allgemeines

1.1 Darstellung des 6-pol. Kupplungssteckers

6-pol. Steckverbindung /
6-pin Plug connection

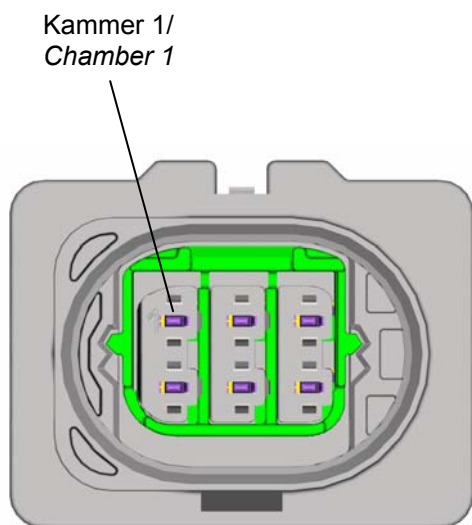
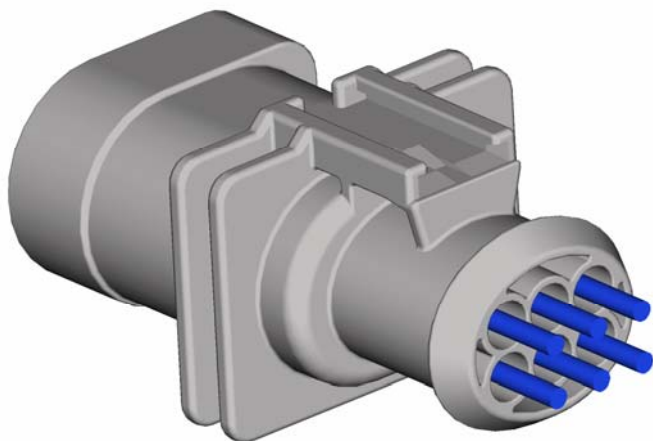


Abb.1.1 Zusammengebaute Darstellung
Sekundärverriegelung geschlossen

1. General

1.1 Presentation of the 6-pin Coupling Plug

5-pol. Steckverbindung –Variante /
5-pin Plug connection - Variant

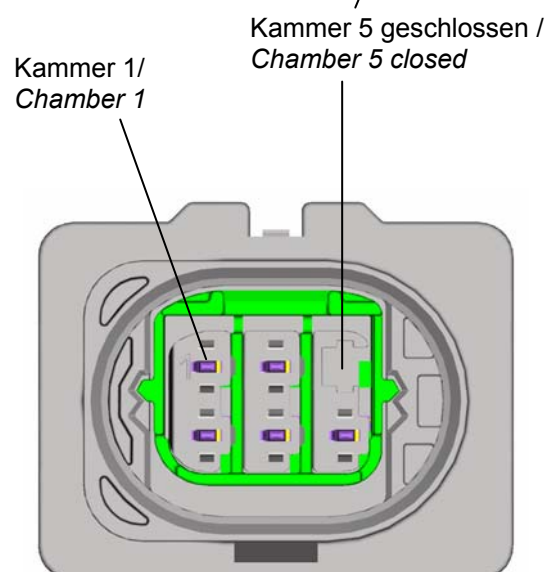
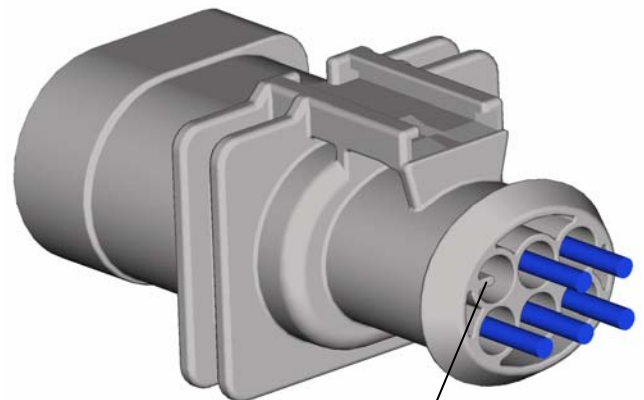



Fig.1.1 Assembled presentation
Secondary latch in end position

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
	Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly	Blatt/ Sheet 3 von/of 10

2. Montage des 6-pol. Kupplungssteckers

2.1 Anlieferzustand

Kupplungsstecker entsprechend
Angebotszeichnung 1 928 A00 380

2. Assembly of the 6-pin Coupling Plug

2.1 As-Delivered Condition

Coupling plug in accordance with
Offer Drawing 1 928 A00 380

Pos.	Bezeichnung
1	Kupplungssteckergehäuse 6-polig
2	Sekundärverriegelung
3	Flachstecker 1.6x0.6 mit EaD

Item	Name
1	Coupling plug housing 6-pin
2	Secondary latch
3	Flat pin 1.6x0.6 with sws

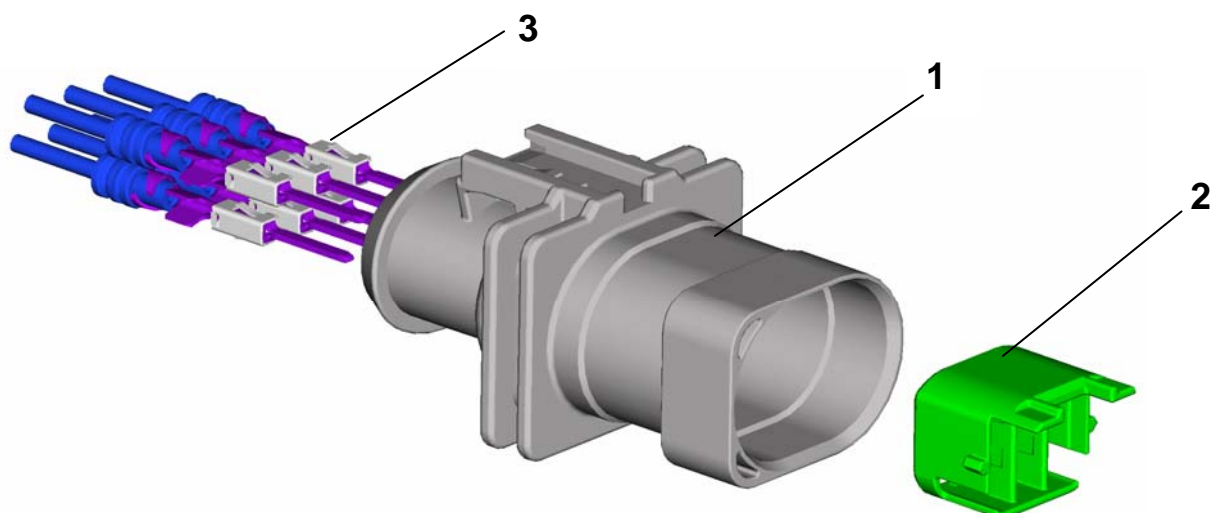


Abb. 2.1 Explosionsdarstellung

Fig. 2.1 Exploded presentation

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
	Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly	Blatt/ Sheet 4 von/of 10

2.2 Konfektionierung der Kontakte

Die zu verwendeten Kontakte sind der Angebotszeichnung (siehe Punkt 2.1) zu entnehmen.
Konfektionierung der Kontakte entsprechend der Verarbeitungsvorschrift des Kontaktherstellers.

2.3 Bestückung der Kammern 1 bis 6 in Kupplungsstecker

Die vormontierten Kontakte werden lagerichtig (dabei muss der Flachstecker mit der glatten Seite des Kontaktes zum geraden Steckprofil ausgerichtet werden) in die jeweiligen Kammern eingeführt (Abb.2.3) bis die Primärverriegelung (beidseitig) im Kupplungsstecker eingerastet (Abb. 2.5) ist.

Achtung:

- Flachstecker und dessen Oberfläche dürfen bei diesem Vorgang nicht beschädigt werden.
- Nach der Montage des Kupplungssteckers ist zu prüfen, ob der richtige Flachstecker mit der richtigen Oberfläche bestückt wurde.
- Kontakte, Isolation der elektrischen Leitung sowie Einzeladerdichtungen dürfen nicht beschädigt werden.

2.2 Assembly of the Contacts


*The contacts to be used are to be taken from the Offer Drawing (see Point 2.1.)
Assembly of the contacts in accordance with the handling specification from the contact manufacturer.*

2.3 Equipping of Chambers 1 to 6 in the Coupling Plug

The pre-assembled contacts (besides, the flat plug with the plane side must be aimed to the straight plug profile) are introduced horizontally into the particular chambers (Fig.2.3) until the primary latch (both sides) has snapped into the coupling plug (Fig. 2.5).

Attention:

- *The flat plug and its surface may not be damaged in this operation.*
- *After assembly of the coupling plug, a check is to be performed to see whether the correct flat plug was furnished with the right surface.*
- *The contacts and the insulation of the electrical line as well as the individual conductor seals may not be damage*

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly		Blatt/ Sheet 5 von/of 10

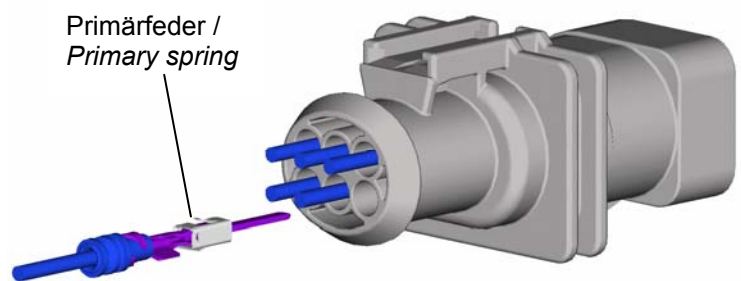
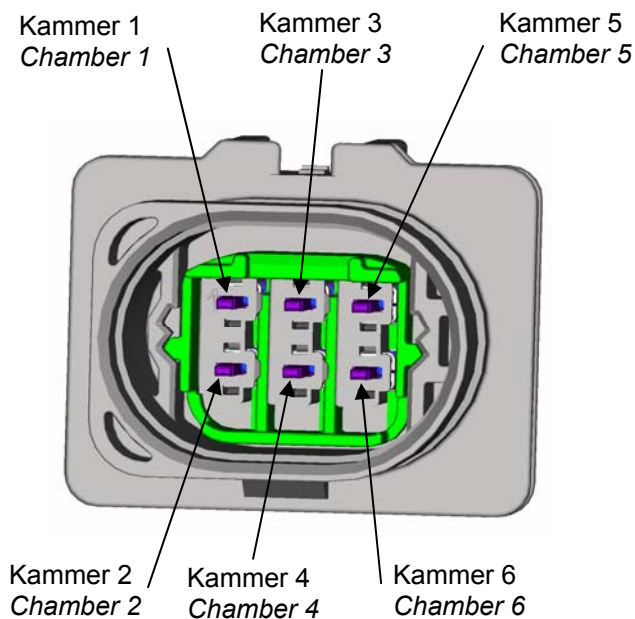


Abb.2.2 Bestückung der Kammern /
Fig. 2.2 Equipping of chamber

Abb.2.3 Orientierung Kontakt zu Kupplungsstecker /
Fig. 2.3 Orientation contact to the coupling plug

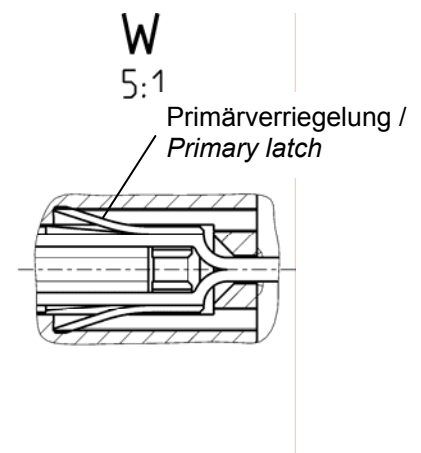
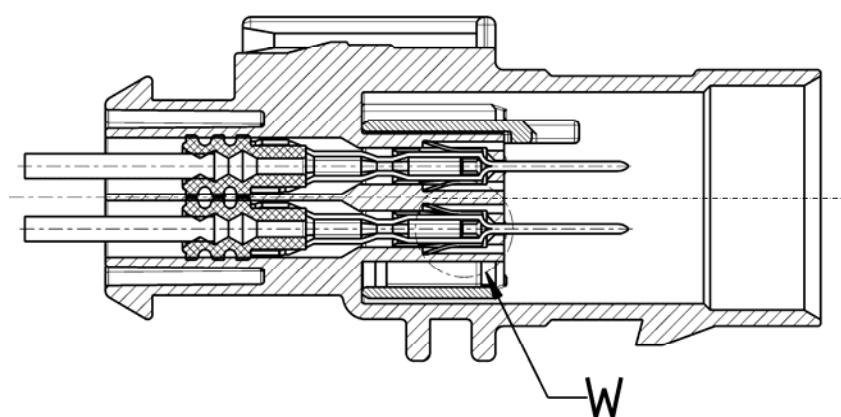


Abb. 2.4 Flachstecker lagerichtig im Kupplungsstecker,
Prüfmaß in Prüfvorschrift 1 928 P00 126 .
Fig. 2.4 Flat plug in horizontal position in the coupling plug,
control dimension in test specification 1 928 P00 126 .

Abb. 2.5 Einzelheit W (Auszug aus Abb.2.4)
Fig. 2.5 Detail W / (extract from Fig.2.4)

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
	Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly	Blatt/ Sheet 6 von/of 10

2.4 Bestückung der Variante 5-pol.

Prinzipielles Vorgehen wie unter Punkt 2.3, jedoch Bestückung mit 5 Flachsteckern.

2.4 Equipping of variant 5-pin.

Procedure the same as under Point 2.3 in principle, but equipping with 5 Flat pins.

2.5 Schließen der Sekundärverriegelung

Wenn alle Kontakte richtig montiert wurden (siehe Abb. 2.4 und 2.5), dann muß die Sekundärverriegelung von der Vorraststellung in die Endposition geschoben werden. Das Verschieben der Sekundärverriegelung erfolgt mittels einem Schraubendreher oder Schließwerkzeug (so breit wie möglich). Dieses Schließwerkzeug wird in den Spalt zwischen Kupplungssteckergehäuse und Sekundärverriegelung senkrecht (parallel zum Kragen) positioniert (Abb. 2.6) und anschließend mit ≤ 20 N parallel in Schieberichtung verschoben, bis die Sekundärverriegelung in Endposition verrastet (Abb. 2.7).

Wird die Bedienkraft überschritten und die Endposition nicht erreicht, dann sind die Kontakte nicht richtig positioniert. Die Sekundärverriegelung muß dann wieder in Montageposition gebracht werden und anschließend werden alle Kontakte auf richtige Position geprüft bzw. richtig positioniert. Anschließend wie oben vorgehen.

Achtung:

- Die Kontakte / Messer, deren Oberfläche, sowie die Dichtgeometrien dürfen nicht beschädigt (z.B. durch Flitter, Grate, Kratzer, Prägungen oder andere mechanische Beschädigungen, usw.), verformt oder verbogen werden.

2.5 Closing the Secondary Latch

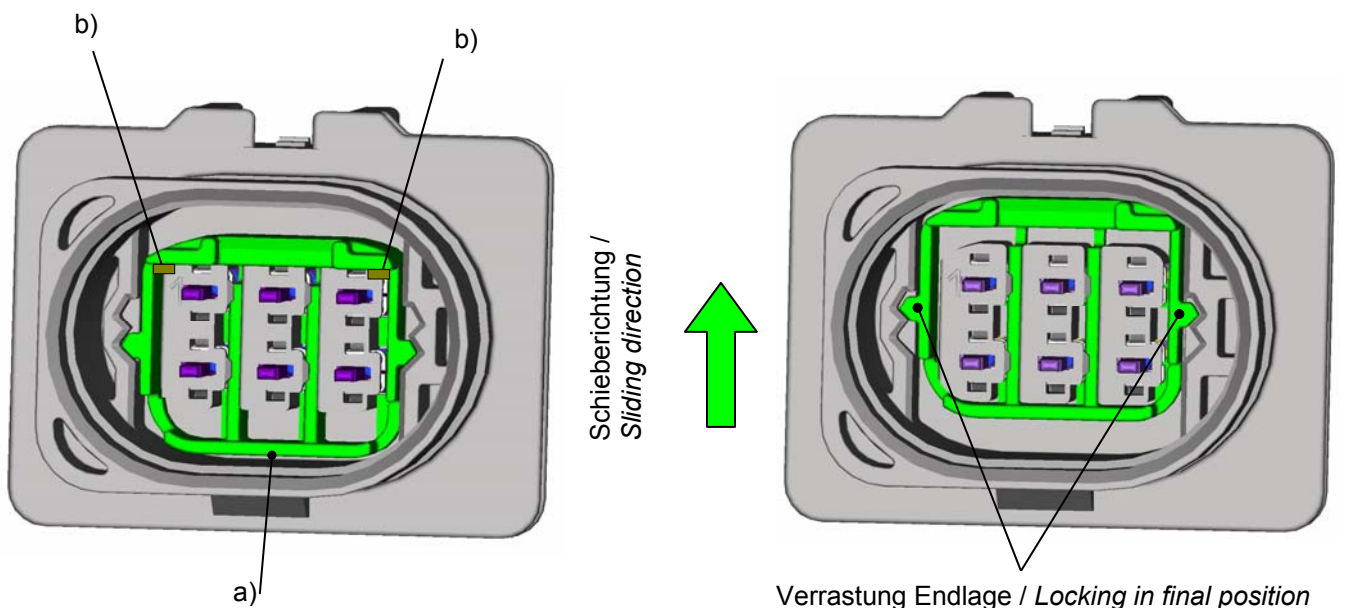
When all contacts are correctly inserted (see Fig. 2.4 and 2.5), the secondary latch must be pushed into the end position from the pre-latched position. The secondary latching is performed using a screwdriver or a closing tool (as broadly as possible). The closing tool is vertical positioned (parallel to collar) in the gap between coupling plug and secondary latch (Fig. 2.6) and then parallel moved in the direction of sliding with ≤ 20 N until the secondary latch is locked in the final position (Fig. 2.7).

If the force is exceeded and the final position is not reached, the contacts are not positioned correctly. The secondary latch must be moved back into the assembled position again, after which all contacts are checked for the correct position and positioned correctly if necessary. Then proceed as above.

Attention:

- *It is not allowed to damage (e.g. because of tinsel, burrs, scratches, stamps or other mechanical damages, etc.), twist or deform the contacts / Flat-pin and their surface and the surfaces of the sealing-geometries.*

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
	Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly	Blatt/ Sheet 7 von/of 10



- a) Position Schraubendreher
Position screwdriver
oder / or
b) Schließwerkzeug
closing tool

Abb. 2.6 Sekundärverriegelung in Vorraststellung /
Fig. 2.6 Secondary latch in pre-latched position

Abb. 2.7 Sekundärverriegelung in Endlage /
Fig. 2.7 Secondary latch in end position

- Elektrische und mechanische (Kodierung) Endprüfung ist nach 1 928 A00 03E durchzuführen.
- Endprüfung auch nach Prüfvorschrift 1 928 P00 126 durchführen.

- *Electrical and mechanical (coding) final tests are to take place according to 1 928 A00 03E.*
- *Final test also is to take place according to test specification 1 928 P00 126.*

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly		Blatt/Sheet 8 von/of 10

3. Demontage der Kontakte vom 6-pol. Kupplungsstecker

3.1 Demontage der Kontakte vom Kupplungsstecker

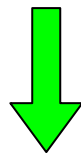
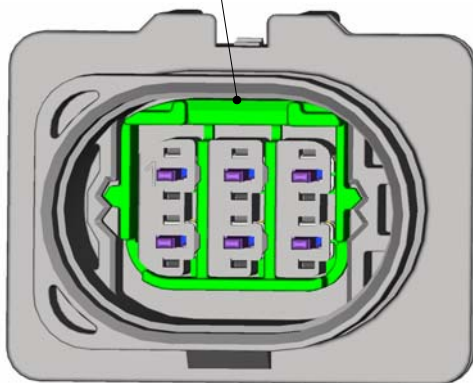
Anwendungshinweise:

Öffnen der Sekundärverriegelung

1.Schritt:

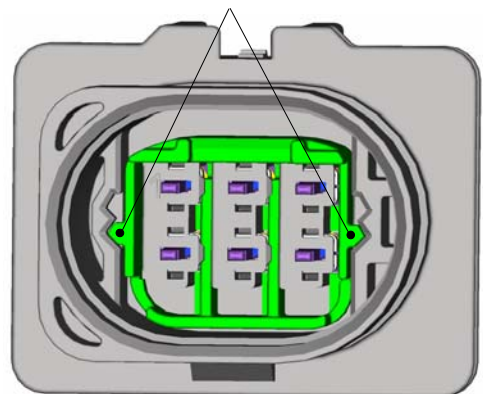
Für die Demontage der Kontakte muss die Sek-ver. von der Endposition in die Vorraststellung geschoben werden. Das Verschieben der Sekundärverriegelung erfolgt mittels einem Schraubendreher oder Schließwerkzeug. Dieses wird in den Spalt zwischen Kupplungsstecker und Sekundärverriegelung senkrecht (parallel zum Kragen) positioniert (Abb. 2.7) und anschließend mit $\leq 20N$ parallel in Schieberichtung verschoben bis die Sekundärverriegelung in Vorraststellung verrastet ist (Abb. 2.6).

Position Schraubendreher oder Schließwerkzeug/
Position screwdriver or closing tool



Schieberichtung /
Sliding direction

Verrastung Demontagegestellung /
Locking in removal position



3. Removal of the Contacts from the 6-Pin Coupling Plug

3.1 Removal of the Contacts From the Coupling Plug

Instructions for use:

Open the secondary latch

1st Step:

For the removal of the contacts the secondary latch must be pushed from the end position to the pre-latched position. The secondary latch is performed using a screwdriver or a closing tool (as broadly as possible). The closing tool is vertical positioned (parallel to collar) in the gap between coupling plug and secondary latch (Fig. 2.7) and then parallel moved in the direction of sliding with $\leq 20N$ until the secondary latch is in the final position locked (Fig. 2.6).

Abb. 2.7 Sekundärverriegelung in Endlage /
Fig. 2.7 Secondary latch in end position

Abb. 2.6 Sekundärverriegelung in Vorraststellung /
Fig. 2.6 Secondary latch in pre-latched position

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly		Blatt/ Sheet 9 von/of 10

2.Schritt:

Zugehöriges Entriegelungswerkzeug in die entsprechende Entriegelungsöffnung des Kupplungssteckers stecken (2.Schritt).
Achtung: Noch nicht bis zum Anschlag stecken

2nd Step:

Insert the correct unlatching tool into the appropriate unlatching opening of the coupling plug (2.Step).
Attention: Do not push to the stop yet.

3.Schritt:

Kontakt an der elektrischen Leitung in Richtung des Entriegelungswerkzeuges drücken und in dieser Position halten (3.Schritt).
Entriegelungswerkzeug vollständig einstecken.

3rd Step:

Press to contacts on the electrical line toward unlatching tool and hold in this position. Insert the unlatching tool completely.

4.Schritt:

Kontakt vorsichtig an der elektrischen Leitung herausziehen. Bei Schwergängigkeit gesamten Vorgang wiederholen.

4th Step:

Pull the contact carefully on the electrical line. In case of difficult movement repeat the entire operation.

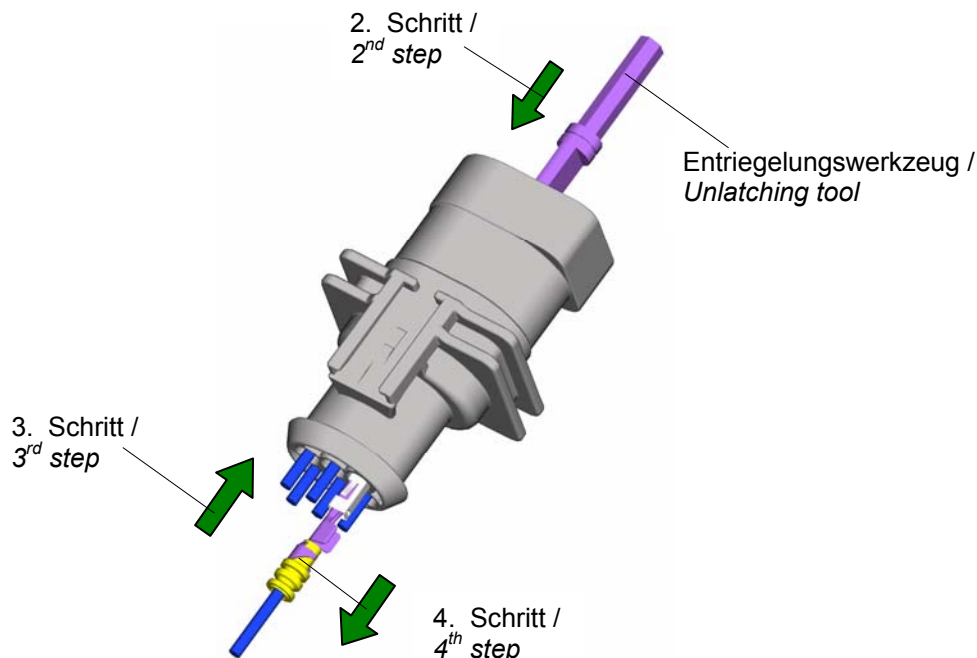


Abb. 3.3 Demontage der Kontakte

Fig. 3.3 Removal of the contacts

BOSCH 	1 928 A01 31M	1.Verwendung (Bezeichnung): 6-poliger Kupplungsstecker für LSU-ADV 1st Use (Item): 6-pin coupling plug for LSU-ADV
	Montagevorschrift für den Konfektionär Installation Specification for Assembly	Blatt/ Sheet 10 von/of 10

Achtung:

- Bei Schwergängigkeit nicht mit Gewalt an der elektrischen Leitung ziehen, da sonst die Primärfeder des Kontaktes festgesetzt oder beschädigt wird.
- Demontierte Kontakte müssen durch neue ersetzt werden (s. Punkte 2.3 – 2.5).
- Kontakt, Isolation der elektrischen Leitung sowie EAD dürfen nicht beschädigt werden
- Es dürfen keine Teile/Oberflächen beschädigt werden, insbesondere die der Dichtgeometrie.

Attention:

- *In case of difficult movement, do not pull forcefully on the electrical line. Otherwise on the contact will be seized or damaged.*
- *Disassembled contacts must be replaced by new ones (see point 2.3 – 2.5).*
- *The contacts and the insulation of the electrical line as well as the individual conductor seals may not be damaged.*
- *No parts / surfaces may be damaged, especially the seal geometry.*